



## ENG

- Features:**
- Connection: BT (5.1, up to 10 m)
  - Driver: 40mm;
  - Frequency range: 20Hz-20KHz;
  - Impedance: 32Ω±15%;
  - Speaker sensitivity: 112±3db
  - Microphone sensitivity: -42±3DB;
  - Battery capacity: 300 mAh
  - Operating and storage conditions: • Temperature +10...+45 °C;
  - Relative humidity 45–85 % (non-condensing).

Complete set:	Getting started
Wireless headphones User manual AUX cable Charging cable	<b>Charging.</b> Before the first use, fully charge the battery for about 2 hours. While charging, the LED indicator lights red; when fully charged, it goes off and the headphones stops charging. <b>Turning on.</b> Press the power button until the LED indicator flashes red and blue. <b>Pairing.</b> Turn on BT on your device, locate and select "Canyon BT headset" for pairing. To delete the pairing information, press and hold down the "+" and "-" buttons. <b>Turning off.</b> Press the power button.

## BUL

- Характеристики:**
- Връзка: BT (5.1, до 10 м)
  - Драйвер: 40 мм;
  - Честотен диапазон: 20Hz-20KHz;
  - Импеданс: 32Ω±15%;
  - Чувствителност на високоговорителите: 112±3db
  - Чувствителност на микрофона: -42±3DB;
  - Капацитет на батерията: 300 mAh
  - Условия на работа и съхранение: температура +10...+45 °C
  - относителна влажност 45-85 % (без кондензация).

Пълнен комплект:	Започване на работа
Безжични слушалки Ръководство за потребителя Кабел AUX Кабел за зареждане	<b>Зареждане.</b> Преди първата употреба заредете напълно батерията за около 2 часа. По време на зареждането светодиодният индикатор свети в червено; когато е напълно зареден, той угасва и слушалките спират да се зареждат. <b>Включване.</b> Натиснете бутона за зареждане, докато светодиодният индикатор започне да мига в червено и синьо. <b>Съчетаване.</b> Включете BT на устройството, намерете и изберете "Canyon BT headset" за съединяване. За да изтриете информацията за съединяване, натиснете и задържете бутоните "+" и "-". <b>Изключване.</b> Натиснете бутона за зареждане.

## BEL

- Асабляіаці:**
- падключанне: BT (5.1, да 10 м)
  - Драйвер: 40 мм;
  - Дыяпазон частот: 20 Гц-20 КГц;
  - Імпеданс: 32Ω±15%;
  - Адувальнасць дынаміка: 112±3 дБ
  - Адувальнасць мікрафона:
  - -42±3DB;
  - Ёмістасць батарэй: 300 mAh
  - Умовы эксплуатацыі і захоўвання: тэмпература +10...+45 °C
  - адносна вільготнасць 45–85 % (без кандэнсацыі).

Камплектвац:	Пачатак
Бесправодныя навушнікі Кіраўніцтва карыстальніка Кабель AUX Кабель для зарадка	<b>Зарадка.</b> Перад першым выкарыстаннем цалкам зарадыце акумулятар прыкладна на 2 гадзіны. Падчас зарадка святлодыёдны індэкатар гарыць чырвоным; пры поўнай зарадцы ён згасне, і навушнікі перастаюць зарадкавацца. <b>Уключэнне.</b> Націскайце кнопку харчавання, пакуль святлодыёдны індэкатар не замігае чырвоным і сінім. <b>Спараванне.</b> Уключыце BT на прыладзе, знайдзіце і выбярыце «гарнітура Canyon BT» для спалучэння. Каб выдаліць інфармацыю аб спалучэнні, націсніце і ўтрымлівайце кнопку «+» і «-». <b>Выключэнне.</b> Націсніце кнопку харчавання.

## CES

- Vlastnosti:**
- Připojení: BT (5.1, do 10 m)
  - Ovladač: 40 mm;
  - Frekvenční rozsah: 20Hz-20KHz;
  - Impedance: 32Ω±15%;
  - Citlivost reproduktorů: 112±3db
  - Citlivost mikrofonu: -42±3DB;
  - Kapacita baterií: 300 mAh
  - Provozní a skladovací podmínky: teplota +10...+45 °C, relativní vlhkost 45-85 % (necondenzující).

Kompletní sada:	Začínáme
Bezdrátová sluchátka Uživatelská příručka Kabel AUX Nabíjecí kabel	<b>Nabíjení.</b> Před prvním použitím baterii plně nabijte po dobu přibližně 2 hodin. Během nabíjení svítí indikátor LED červeně; po úplném nabíjení zhasne a sluchátka se přestanou nabíjet. <b>Zapnutí.</b> Stiskněte tlačítko napájení, dokud indikátor LED nezačne blikat červeně a modře. <b>Párování.</b> Zapněte BT na svém zařízení, vyhledejte a vyberte "Canyon BT headset" pro párování. Chcete-li odstranit informace o párování, stiskněte a podržte tlačítka "+" a "-". <b>Vypnutí.</b> Stiskněte tlačítko napájení.

## DEU

- Merkmale:**
- Verbindung: BT (5.1, bis zu 10 m)
  - Treiber: 40 mm;
  - Frequenzbereich: 20Hz-20KHz;
  - Impedants: 32Ω±15%;
  - Empfindlichkeit der Lautsprecher: 112±3db
  - Mikrofonempfindlichkeit: -42±3DB;
  - Kapazität der Batterie: 300 mAh
  - Betriebs- und Lagerbedingungen: Temperatur +10...+45 °C, relative Luftfeuchtigkeit 45-85 % (nicht kondensierend).

Vollständiger Satz:	Erste Schritte
Kabellose Kopfhörer Benutzerhandbuch AUX-Kabel Ladekabel	<b>Aufladen.</b> Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch etwa 2 Stunden lang vollständig auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige rot; wenn der Kopfhörer vollständig geladen ist, erlischt sie und der Ladevorgang wird beendet. <b>Einrichten.</b> Drücken Sie die Einschalttaste, bis die LED-Anzeige rot und blau blinkt. <b>Paarung.</b> Schalten Sie BT auf Ihrem Gerät ein, suchen Sie "Canyon BT-Headset" und wählen Sie es zum Kopplein aus. Um die Paarungsinformationen zu löschen, halten Sie die Tasten "+" und "-" gedrückt. <b>Ausschalten.</b> Drücken Sie die Einschalttaste.

## EST

- Omadused:**
- Ühendus: BT (5.1, kuni 10 m)
  - Draiver: 40mm;
  - Sagedusvahemik: 20Hz-20KHz;
  - Impedants: 32Ω±15%;
  - Kõneleja tundlikkus: 112±3db
  - Mikrofoni tundlikkus: -42±3DB;
  - Aku mahutavus: 300 mAh
  - Kasutus- ja ladustamis tingimused: temperatuur +10...+45 °C
  - suhteline õhuniiskus 45-85 % (ei kondenseeru).

Täielik komplekt:	Alustamine
Juhtmevabad kõrvaklapid Kasutusjuhend AUX-kaabel Laadimiskaabel	<b>Laadimine.</b> Enne esimest kasutamist laadige akut täielikult umbes 2 tundi. Laadimise ajal põleb LED-indikaator punaselt; kui see on täielikult laetud, kustub see ja kõrvaklapid lõpetavad laadimise. <b>Sisselülitamine.</b> Vajutage toitenuppu, kuni LED-indikaator vilgub punaselt ja siniselt. <b>Paaritamine.</b> Lülitage oma seadmes sisse BT, otsige üles ja valige "Canyon BT peakomplekt", et ühendada. <b>Paaritamisandmete kustutamiseks</b> vajutage ja hoidke all nuppe "+" ja "-". <b>Väljalülitamine.</b> Vajutage toitenuppu.

## SPA

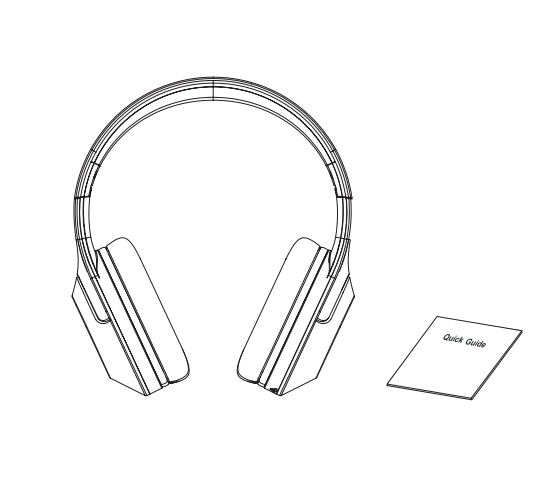
- Características:**
- Conexión: BT (5.1, hasta 10 m)
  - Controlador: 40 mm;
  - Gama de frecuencias: 20Hz-20KHz;
  - Impedancia: 32Ω±15%;
  - Sensibilidad del altavoz: 112±3db
  - Sensibilidad del micrófono: -42±3DB;
  - Capacidad de la batería: 300 mAh
  - Condiciones de funcionamiento y de storage : temperatura +10...+45 °C, humedad relativa 45-85 % (sin condensación).

Juego completo:	Para empezar
Auriculares inalámbricos Manual del usuario Cable AUX Cable de carga	<b>Cargando.</b> Antes del primer uso, cargue completamente la batería durante unas 2 horas. Durante la carga, el indicador LED se ilumina en rojo; cuando está completamente cargado, se apaga y los auriculares dejan de cargarse. <b>Encendido.</b> Pulse el botón de encendido hasta que el indicador LED parpadee en rojo y azul. <b>Maridaje.</b> Activa BT en tu dispositivo, localiza y selecciona "Canyon BT headset" para el emparejamiento. Para borrar la información de emparejamiento, mantenga pulsados los botones "+" y "-". <b>Apagando.</b> Pulse el botón de encendido.

## FRA

- Caractéristiques :**
- Connexion : BT (5.1, jusqu'à 10 m)
  - Pilote : 40mm ;
  - Gamme de fréquences : 20Hz-20KHz ;
  - Impédance : 32Ω±15% ;
  - Sensibilité du haut-parleur : 112±3db
  - Sensibilité du microphone : -42±3DB ;
  - Capacité de la batterie : 300 mAh
  - Conditions de fonctionnement et de stockage : température +10...+45 °C, humidité relative 45-85 % (sans condensation).

Ensemble complet :	Pour commencer
Casque sans fil Manuel d'utilisation Câble AUX Câble de chargement	<b>Chargement.</b> Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pendant environ 2 heures. Pendant la charge, le témoin lumineux s'allume en rouge ; lorsqu'il est complètement chargé, il s'éteint et le casque cesse de se charger. <b>Tourner sur.</b> Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant de encendido clignote en rouge et en bleu. <b>En couple.</b> Activez la fonction BT sur votre appareil, localisez et sélectionnez "Canyon BT headset" pour le jumelage. Pour supprimer les informations d'appareil, appuyez sur les boutons "+" et "-" et maintenez-les enfoncés. <b>Je m'éteins.</b> Appuyez sur le bouton d'alimentation.



- SAFETY INSTRUCTIONS**
- Read and follow all instructions before usage of this device.
1. Protect the device from excessive moisture, and entry of water or dust.
  2. Protect the device from heat: do not install heating devices near it, and do not expose to direct sunlight.
  3. Never spray liquid cleaners. Clean the device only with dry cloth.

### PRECAUTIONS

- 1) Using headphones at high volume level for a long time may cause temporary or permanent hearing loss.
- 2) It is forbidden to remove the case from the device. Attempt to repair this device is not recommended, and causes warranty loss.

### LED indicators

Pairing mode	Flashing red and blue
Power on / Stand by	Blue
Low battery	Flashing red
Charging	Red until it's fully charged



### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и спазвайте всички инструкции, преди да използвате това устройство. 1. Предпазвайте устройството от прекомерна влага и попадане на вода или прах. 2. Защитете устройството от топлина: не инсталирайте нагревателни уреди в близост до него и не го излагайте на пряка слънчева светлина. 3. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само със суха кърпа.

- 1) Използването на слушалки с висока сила на звука за дълго време може да доведе до временна или постоянна загуба на слуха. 2) Забранено е свалянето на капаля от устройството. Опитите за ремонт на това устройство не се препоръчат и водят до загуба на гаранция.

### LED индикатори

Режим на съдвояване	Мигащи червено и синьо
Включване на захранването / готовност	Синьо
Слаба батерия	Мигащо червено
Зареждане	Червено, докато се зареди напълно



### ИНСТРУКЦИИ БЯСПЕКИ

Пръчатвайте и wykonajcie все инструкции перад выкарыстаннем гэтай прылады. 1. Абараняйце прыладу ад празмернай вільгаці, траплення вады ці пылу. 2. Беражыце прыбор ад цяпла: не ўстанавляйце побач з ім ацяпляльны прыборы і не падвяргайце яго ўздзеянню прамых сонечных прамянёў. 3. Нікога не прыскайце тэчні почиствайчы прэпараты. Почиствайце прыладу толькі сухой тканай.

### МЕРЫ ЗАБЯСПОРОГ

- 1) Выкарыстанне навушнікаў на высокай гучнасці на працягу доўгага часу можа прывесці да часовай або пастаяннай страты слыху. 2) Забараняецца здымаць корпус з прылады. Спроба рамантаваць гэта прылада не рэкамендуецца, гэта прыводзіць да страты гарантыі.

### Святлодыёдныя індэкатары

Рэжым спалучэння	Мігае чырвоным і сінім
Уключэнне / рэжым чакання	Сіні
Нізкі акумулятар	Мігае чырвоным
Зарадка	Чырвоны да поўнай зарадкаі



### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.

1. Chrňte zařízení před nadměrnou vlhkostí a vniknutím vody nebo prachu.
2. Bertežte přístroj před teplem: neinstalujte v jeho blízkosti topná zařízení a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

3. Nikdy nestříkejte tekuté čistič prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

### PŘEDPOSLY

- 1) Dlouhodobé používání sluchátek při vysoké hlasitosti může způsobit dočasnou nebo trvalou ztrátu sluchu.

- 2) Je zakázáno sundávat pouzdro ze zařízení. Pokusy o opravu tohoto zařízení se nedoporučují a způsobují ztrátu záruky.

### Indikátory LED

Režim párování	Bliká červeně a modře
Zapnutí / pohotovostní režim	Modrá
Vybití baterie	Bliká červeně
Nabíjení	Červená, dokud není plně nabitá



### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit und dem Eindringen von Wasser oder Staub.
2. Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Stellen Sie keine Heizgeräte in der Nähe auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

3. Sprühen Sie niemals Flüssigreignier. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- 1) Die Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu einem vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust führen.

- 2) Es ist verboten, das Gehäuse vom Gerät zu entfernen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Verlust der Garantie.

### LED-Anzeigen

Pairing-Modus	Rot und blau blinkend
Einschalten/Bereitschaft	Blau
Schwache Batterie	Rot blinkend
Aufladen	Rot, bis es vollständig aufgeladen ist



### OHUTUSJUHISED

Enne seadme kasutamist lugege ja järgige kõiki juhiseid.

1. Kaitske seadet liigse niiskuse ning vee ja tolmü sattumise eest.
2. Kaitske seadet kuumuse eest: ärge paigaldage seadme lähedusse kütteseadmeid ja ärge pange seda otseste päikesevalguse kätte.

3. Ärge kunagi puhustage vedelaid puhastusvahendeid.

Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.

### ETTEVAATUSTEL

- 1) Kõrvaklappe pikaajaline kasutamine suurel helitugevusel võib põhjustada ajutist või püsivat kuulmislangust.

- 2) Keelatud on seadme korpuse eemaldamine. Selle seadme parandamise katsed ei ole soovitatav ja põhjustab garanti kaotuse.

### LED-indikaatorid

Paaritamisrežiim	Vilkuv punane ja sinine
Power on / Stand by	Sinine
Madal aku	Vilkuv punane
Laadimine	Punane, kuni see on täielikult laetud



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar este aparato. 1. Proteja el aparato de la humedad excesiva y de la entrada de agua o polvo. 2. Proteja el aparato del calor: no instale aparatos de calefacción cerca de él y no lo exponga a la luz solar directa. 3. Nunca pulverice limpiadores líquidos. Limpie el aparato sólo con un paño seco.

### PRECAUCIONES

- 1) El uso prolongado de auriculares a un volumen elevado puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
- 2) Está prohibido retirar la carcasa del dispositivo. No se recomienda intentar reparar este aparato, ya que se pierde la garantía.

### Indicadores LED

Modo de emparejamiento	Rojo y azul intermitentes
Encendido / Stand by	Azul
Batería baja	Rojo intermitente
Cargando	Rojo hasta que esté completamente cargado

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

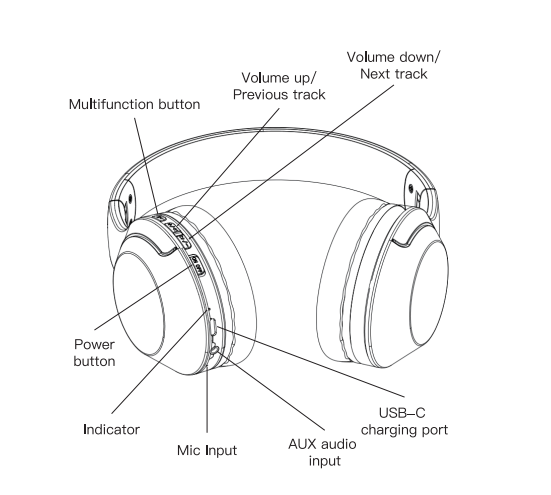
Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil. 1. Protégez l'appareil de l'humidité excessive et de la pénétration d'eau ou de poussière. 2. Protégez l'appareil de la chaleur : n'installez pas d'appareils de chauffage à proximité et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil. 3. Ne jamais pulvériser de nettoyeurs liquides. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.

### PRÉCAUTIONS

- 1) Utilisation d'un casque à un niveau de volume élevé pendant une longue période peut entraîner une perte d'audition temporaire ou permanente. 2) Il est interdit de retirer l'étui de l'appareil. Toute tentative de réparation de cet appareil est déconseillée et entraîne une perte de garantie.

### Indicateurs LED

Mode de jumelage	Clignotement rouge et bleu
Mise sous tension / Stand by	Bleu
Batterie faible	Rouge clignotant
Chargement	Rouge jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé



### Troubleshooting

Fault:	Solution:
The headphones cannot connect	Ensure that the headphones are charged. Ensure that the devices are connected and the Bluetooth function in your device is ON. Switch the earbuds off and then switch them on again. Ensure that the headphones is specified as a sound output device. Reset to factory settings and reconnect.
Distorted sound	Move the headphones closer to the device. Check availability of wireless signals, which can make interferences, near your headset and device. Adjust the sound volume on your headphones and device. Switch the headphones off and then switch it on again. Reset to factory settings and reconnect.

If the actions from above-mentioned list do not help, please contact support service at Canyon web-site: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

### Отстраняване на неизправности

Грешка:	Решение:
Слушалките не може да се свърже	Уверете се, че слушалките са заредени. Уверете се, че устройствата са свързани и функцията Bluetooth в устройството ви е включена. Изключете слушалките и ги включете отново. Уверете се, че слушалките са зададени като изходно звуково устройство. Възстановете фабричните настройки и се свържете отново.
Изкривен звук	Приближете слушалките към устройството. Проверете наличието на безжични сигнали, които могат да предизвикат смущения, в близост до слушалките и устройството. Регулирайте силата на звука на слушалките и устройството. Изключете слушалките и ги включете отново. Възстановете фабричните настройки и се свържете отново.

Ако действията от горепосочения списък не помогнат, свържете се със службата за поддръжка на уебсайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Съгласно местните разпоредби ващият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, го занесете в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

### Ликвидация непападак

Памылка:	Рашэнне:
Навушнікі не можа падключыцца	Пераканайцеся, што навушнікі зарадканы. Пераканайцеся, што прылады падключаны і функцыя Bluetooth у вашай прылады ўключана. Выключыце навушнікі-ўкладыш, а затым уключыце іх зноў. Перакнайцеся, што навушнікі пазначаны ў якасці выхаднога звуковага ўстройства. Вярнуце налады да заводскіх і паўторна падключыцеся.
Скажоны гук	Перамясціце навушнікі бліжэй да прылады. Пераверце наяўнасць бесправодных сігналаў, якія могуць ствараць перашкоды, побач з гарнітурай і прыладай. Адрэгулюйце гучнасць гук у навушніках і прыладзе. Выключыце і зноў уключыце навушнікі. Скінёце налады да заводскіх і паўторна падключыцеся.

Калі дзеянні з вышэйзададанага спісу не дапамагаюць, звярніцеся ў службу падтрымкі на вэб-сайце Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Згодна з мясцовымі правіламі, ваш прадукт і/або яго акумулятар неабходна ўтылізаваць асобна ад бытавых адходаў. Калі гэты прадукт дасягнуў канца тэрміну службы, аднесіце яго на прадпрыемства на перапрацуцы, прызначанае мясцовымі ўладамі.

### Řešení problémů

Závada:	Řešení:
Sluchátka nelze se připojit	Zkontrolujte, zda jsou sluchátka nabitá. Zkontrolujte, zda jsou zařízení připojena a zda je v zařízení zapnutá funkce Bluetooth. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zadána jako výstupní zvukové zařízení. Obnovte tovární nastavení a znovu se připojte.
Zkreslený zvuk	Posuňte sluchátka blíže k zařízení. Zkontrolujte dostupnost bezdrátových signálů, které mohou způsobovat rušení, v blízkosti náhlavni soupravy a zařízení. Upravte hlasitost zvuku ve sluchátkach a zařízení. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte. Obnovte tovární nastavení a znovu se připojte.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepomohou, obraťte se na službu podpory na webových stránkách společnosti Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Pokud životnost tohoto výrobku již odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

### Fehlersuche

Störung:	Lösung:
Die Kopfhörer kann keine Verbindung herstellen	Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer aufgeladen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte verbunden sind und die Bluetooth-Funktion in Ihrem Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie die Ohrhörer aus und dann wieder ein. Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer als Tonsusgabegerät angegeben ist. Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück und stellen Sie die Verbindung wieder her.
Verzerrter Klang	Bringen Sie den Kopfhörer näher an das Gerät heran. Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von Funksignalen in der Nähe Ihres Headsets und Geräts, die Störungen verursachen können. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Kopfhörer und Ihrem Gerät ein. Schalten Sie den Kopfhörer aus und dann wieder ein. Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück und stellen Sie die Verbindung wieder her.

Wenn die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht helfen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst auf der Canyon-Website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

### Veatsing

Viga:	Lahendus:
Kõrvaklapid ei saa ühendust	Veeenduge, et kõrvaklapid on laetud. Veeenduge, et seadmed on ühendatud ja et teie seadme Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud. Lülitage kõrvaklapid välja ja seeläbi uuesti sisse. Veeenduge, et kõrvaklapid on määratud heli väljundseadmeks. Lähestage tehaseeasidust ja ühendage uuesti.
Moonutatud heli	Vilge kõrvaklapid seadmele lähemale. Kontrollige, kas teie peakomplekti ja seadme läheduses on saadaval traadita signaalid, mis võivad tekitada häireid. Reguleerige kõrvaklapide ja seadme helitugevust. Lülitage kõrvaklapid välja ja seejärel uuesti sisse. Lähestage tehaseeasidust ja ühendage uuesti.

Kui ülalnimetatud nimekirjas toodud tegevused ei aita, võtke ühendust tugiteenusega Canyon'i veebilehel: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisesjäätmete eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike äratustuste määratud ringlussevõtukohi.

### Solución de problemas

Fallo:	Solución:
Los auriculares no se puede conectar	Asegúrate de que los auriculares están cargados. Asegúrate de que los dispositivos están conectados y de que la función Bluetooth de tu dispositivo está activada. Apaga los auriculares y vuelve a encenderlos. Asegúrese de que los auriculares están especificados como dispositivo de salida de sonido. Restablece los valores de fábrica y vuelve a conectarle.
Sonido distorsionado	Acerca los auriculares al aparato. Comprueba la disponibilidad de señales inalámbricas, que pueden provocar interferencias, cerca de tus auriculares y dispositivo. Ajusta el volumen de los auriculares y el dispositivo. Apaga los auriculares y vuelve a encenderlos. Restablece los valores de fábrica y vuelve a conectarle.

Si las acciones de la lista anterior no le ayudan, póngase en contacto con el servicio de asistencia en el sitio web de Canyon:



# HUN

**Jellemzők:**

- Csatlakozás: BT (5.1, 10 m-ig)
- Illesztőprogram: 40mm;
- Frekvenciatartomány: 20Hz-20KHz;
- Impedancia: 32Ω±15%;
- A hangszóró érzékenysége: 112±3db

Teljes készlet:	Készletben
<span></span>	<b>Töltés.</b> Az első használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort körülbelül 2 órán keresztül. Töltés közben a LED-kijelző pirosan világít; amikor teljesen feltöltődött, kialszik, és a fejhallgató leállítja a töltést. <b>Bekapcsolás.</b> Nyomja meg a bekapcsológombot, amíg a LED-kijelző piros és kék színben világog. <b>Párosítás.</b> Kapcsolja be a BT-t a készülékben, keresse meg és válassza ki a "Canyon BT headset" opciót a párosításhoz. A párosítási információk törléséhez tartsa lenyomva a "+" és "-" gombokat. <b>Kikapcsolás.</b> Nyomja meg a bekapcsológombot.

# KAZ

**Működindítékter:**

- Érőtelensége: BT (5.1, 10 m дейін)
- Драйвер: 40 мм;
- Жымық диапазоны: 20Гц-20КГц;
- Кедергі: 32Ω±15%;
- Динамиктің сезімталдығы: 112±3дБ

Толық жинақ:	Басталу
<span></span>	<b>Зарядтаула.</b> Бірінші рет қолданар алдында батареяны шамамен 2 сағат зарядтаңыз. Зарядтау кезінде жарық диодты индикатор қызыл болып жанады; толық зарядталған кезде ол өшіеді және құлаққаптар зарядтауды тоқтатады. <b>Қосылула.</b> ЖШД индикаторы қызыл және көк жыпылықтағанына қуат түймесін басыңыз. <b>Жұптастыру.</b> Құрылғыла BT қосыңыз, жұптастыру үшін «Canyon BT гарнитурасын» тауып, таңдаңыз. Жұптастыру туралы апаратыр жою үшін «+» және «-» түймелерін басып тұрыңыз. <b>Өшірула.</b> Қуат түймесін басыңыз.

# LAV

**Функцияс:**

- Savienvojums: BT (5.1, līdz 10 m)
- Draiveris: 40 mm;
- Dabūņu diapazons: 20Hz-20KHz;
- Impedancs: 32Ω±15%;
- Skaļrunu jūtība: 112±3db

Pilns komplekts:	Darba sāksana
<span></span>	<b>Uzlāde.</b> Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru apļveni 2 stundas. Lādēšanas laikā LED indikators iedegas sarkanā krāsā; kad uzlāde ir pilnībā pabeigta, indikators izslēdzas un austinu uzlāde tiek pabeigta. <b>Ieslēgšana.</b> Nospiediet ieslēgšanas pogu, līdz LED indikators mirgo sarkanā un zilā krāsā. <b>Pāra savienošana.</b> Ierīcē ieslēdziet BT, atrodot un izvēloties "Canyon BT ausīnes" lai veiktu savienošanu pāri. Lai dzēstu savienojuma informāciju, nospiediet un turiet nospieitu puslīdz "+" un "-" ". <b>Izslēgšana.</b> Nospiediet ieslēgšanas pogu.

# LIT

**Функцияс:**

- Rysys: BT (5.1, iki 10 m)
- Tvarkykles : 40 mm;
- Dažnių diapazonas: 20Hz-20KHz;
- Impedansas: 32Ω±15%;
- Garsiakalbio jautrumas: 112±3db

Pilnas rinkinys:	Darbo pradžia
<span></span>	<b>Išrovimas.</b> Prieš pirmą kartą naudodami visiškai įkraukite akumuliatorių maždaug 2 valandas. Įkvrimo metu LED indikatorius šviečia raudonai, o kai jis visiškai įkraunamas, jis užgesa ir ausinės nustoja būti įkraunamos. <b>Ijungimas.</b> Spauskite maitinimo mygtuką, kol LED indikatorius pradės mirgti raudonai ir mėlynai. <b>Porų sudarymas.</b> Prietaisą įjunkite BT, raskite ir pasirinkite "Canyon BT" ausines", kad galėtumėte susieti. Norėdami ištrinti susiejimo informaciją, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtukus "+* ir "-* ". <b>Išjungimas.</b> Paspauskite įjungimo mygtuką.

# POR

**Características:**

- Ligação: BT (5.1, até 10 m)
- Driver: 40mm;
- Gama de frequências: 20Hz-20KHz;
- Impedância: 32Ω±15%;
- Sensibilidade do orador: 112±3db

Conjunto completo:	Começar
<span></span>	<b>Carregamento.</b> Antes da primeira utilização, carregar completamente a bateria durante cerca de 2 horas. Durante o carregamento, o indicador LED acende a vermelho; quando totalmente carregado, apaga e os auscultadores param de carregar. <b>Ligar.</b> Prima o botão de ligar/desligar até o indicador LED piscar a vermelho e azul. <b>Emparelhamento.</b> Ligue BT no seu dispositivo, localize e selecione "Canyon BT headset" para emparelhar. Para apagar a informação do emparelhamento, premir e manter premidos os botões "+* e "-* ". <b>Desligar.</b> Prima o botão de ligar.

# RUS

**Особенности:**

- Соединение: BT (5.1, до 10 м)
- Драйвер: 40 мм;
- Диапазон частот: 20Гц-20КГц;
- Импданс: 32Ω±15%;
- Чувствительность динамиков: 112±3 дБ

Комплектация	Начало работы
<span></span>	<b>Зарядка.</b> Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор в течение примерно 2 часов. Во время зарядки светодиодный индикатор горит красным цветом; когда он полностью заряжен, он гаснет и наушники перестают заряжаться. Включение. Нажмите кнопку питания, пока светодиодный индикатор не начнет мигать красным и синим цветом. Сопрежение. Включите BT на вашем устройстве, найдите и выберите "Canyon BT headset" для сопряжения. Чтобы удалить информацию о сопряжении, нажмите и удерживайте кнопки "+" и "-". Включение. Нажмите кнопку питания.

# RON

**Caracteristici:**

- Conexiune: BT (5.1, până la 10 m)
- Driver: 40 mm;
- Gama de frecvențe: 20Hz-20KHz;
- Impedanță: 32Ω±15%;
- Sensibilitatea difuzorului: 112±3db
- Sensibilitatea microfonului: -42±3DB;

Set complet:	Noțiuni introductive
<span></span>	<b>Încărcare.</b> Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria timp de aproximativ 2 ore. În timpul încărcării, indicatorul LED se aprinde în roșu, când este complet încărcat, se stinge și căștile se opresc din încărcare. <b>Pornirea.</b> Apăsăți butonul de alimentare până când indicatorul LED clipește în roșu și albastru. <b>Imperechere.</b> Activați BT pe dispozitivul dvs., localizați și selectați "Canyon BT headset" pentru împerechere. Pentru a șterge informațiile de împerechere, apăsați și mențineți apăsată butoanele "+*" și "-* ". <b>Oprire.</b> Apăsăți butonul de pornire.

# SLK

**Vlastnosti:**

- Pripojenie: BT (5.1, do 10 m)
- Ovládání: 40 mm;
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz - 20 kHz;
- Impedancia: 32Ω±15%;
- Čitlivost reproduktora: 112±3db

Kompletná sada:	Začínáme
<span></span>	<b>Nabíjení.</b> Před prvním použitím baterii úplně nabíjте přibližně 2 hodiny. Počas nabíjania svieti indikátor LED na červeno; po úplnom nabití zhasne a slúchadlá sa prestanu nabíjať. <b>Zapnutie.</b> Stlačíte tlačidlo napájania, kým indikátor LED nezačne blikať červeno a modro. <b>Parovanie.</b> Zapnite BT na zariadení, vyhľadajte a vyberte položku ""Náhlavná súprava Canyon BT"" na spárovanie. Ak chcete odstrániť informácie o párovaní, stlačte a podržte súčasne tlačidlá "+*" a "-* ". <b>Vypnutie.</b> Stlačte tlačidlo napájania.

# UKR

**Особливості:**

- Підключення: BT (5.1, до 10 м)
- Драйвер: 40 мм;
- Діапазон частот: 20 Гц-20 КГц;
- Імпеданс: 32Ω±15%;
- Чутливість динаміків: 112±3 дБ
- Чутливість мікрофону: 42±3DB;

Комплектація	Початок роботи
<span></span>	<b>Зарядка.</b> Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор протягом приблизно 2 годин. Під час зарядки світлодіодний індикатор горить червоном; після повної зарядки він гасне, і навушники перестають заряджатися. <b>Включення.</b> Натисніть кнопку живлення, доки світлодіодний індикатор не почне блимати червоним і синім. <b>Створення пари.</b> Увімкніть BT на своєму пристрої, знайдіть та виберіть "Canyon BT" для сполучення. Щоб видалити інформацію про сполучення, натисніть і утримуйте кнопки «+» і «-» <b>Вимкнення.</b> Натисніть кнопку живлення.



**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A készülék használatára előtt olvassa el és kövesse az összes utasítást.

1. Védje a készüléket a túlzott nedvességtől, valamint a víz vagy por bejutásától.

2. Védje a készüléket a hőtől: ne helyezzen fűtőberendezést a készülék közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.

3. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószereket. A készüléket csak száraz ruhával tisztítsa.

**ÖVINTZSABÁLÓK**

1) A fejhallgató hosszú ideig tartó, nagy hangrőrtől történő használata átmeneti vagy maradandó halláskárosodást okozhat.

2) Tilos eltávolítani a tokot a készülékről. A készülék javításának megkezdésére nem ajánlott, és garanciavesztéssel jár.

**LED kijelzők**

Párosítási mód	Vörös és kék villogás
Bekapcsolás / készenlét	Kék
Alacsony töltöttségű akkumulátor	Vörös villogás
Töltés	Piros, amíg teljesen fel nem töltődik



**ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ**

Осы құрылғыны қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз және орындаңыз.

1. Құрылғыны шамадан тыс ылғалдан, судың немесе шаңның түсуінен қорғаныз.

2. Құрылғыны қызудан сақтаңыз: оның жанына жылыту құрылғылары орнатылғаны және тікелей күн сәулесінің әсерін тигізбеңіз.

3. Ешқашан сұйық тазалағыштарды шашпаңыз. Құрылғыны тек құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

**САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ**

1) Құлақпаптарды ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде пайдалану есту қабілетінің уақытша немесе тұрақты жоғалуына әкелуі мүмкін.

2) Корпусты құрылғыдан шығаруа тығым салыңыз. Бұл құрылғыны жеңілдеу ерекеттен ұсынылмайды және кепілдік жоғалуына әкеледі.

**Жарықдиодты индикаторлар**

Жұптастыру режимі	Қызыл және көк жыпылықтайды
Қуат қосылу / Құту режимінде	Көк
Батарея төмен	Қызыл жыпылықтау
Зарядталуда	Толық зарядталғанына қызыл



**DROŠIBAS INSTRUKCIJAS**

Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.

1. Sargājiet ierīci no pārmerīga mitruma un ūdens vai putekļu iekļūšanas.

2. Aizsargājiet ierīci no karstuma: neuzstādiet tās tuvumā sildierīces un nepaļaujiet tiešiem saules stariem.

3. Nekad neizmēdziniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci iztīriet tikai ar sausu drānu.

**PASĀKUMI**

1) Ja ilgstoši lietojat ausīņas lielā skaļumā, var rasties īslaicīgs vai pastāvīgs dzirdes zudums.

2) Aizliegts nopert korpusu no ierīces. Mēģinājumi labot šo ierīci var ieteicami un izraisā garantijas zaudēšanu.

**LED indikatori**

Pāri savienošanas režīms	Mirgo sarkanā un zilā krāsā
Ieslēgt / Gaidīšanas režīmā	Zilais
Zems akumulatora uzlādes līmenis	Mirgojošā sarkana
Uzlāde	Sarkans, līdz tas ir pilnībā uzlādēts



**SAUGOS INSTRUKCIJOS**

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite visas instrukcijas ir jų laikytisėis.

1. Saugokitie prietaisą nuo per didelės drėgmės ir vandens ar dulkių patekėjimo į prietaisą.

2. Saugokitie prietaisą nuo karščio: netoliese nestatykite šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.

3. Niekada nepurškite skystų valiklių. Prietaisą valykite tik sausu skudurėliu.

**PRIMONĖS**

1) Ilgaalaikis ausinių naudojimas dideliu garsumo lygiu gali sukelti laikiną arba nuolatinį klausos praradimą.

2) Draudžiama nuimti dėklą nuo įrenginio. Bandyti remontuoti šį prietaisą nerekomenduojama ir dėl to prarandama garantija.

**LED indikatoriai**

Sujungimo režimas	Mirksinčios raudona ir mėlyna spalvos
Ijungtas / budėjimo režimas	Mėlyna
Išsikrovęs akumuliatorius	Mirksinti raudona spalva
Ikrovimas	Raudona, kol jis visiškai įkrautas



**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia e siga todas as instruções antes de utilizar este dispositivo.

1. Proteja o dispositivo contra humidade excessiva, e entrada de água ou pó.

2. Protege o dispositivo contra o calor: não instale dispositivos de aquecimento perto dele, e não exponr à luz solar direta.

3. Nunca pulverizar produtos de limpeza líquidos. Limpar o dispositivo apenas com um pano seco.

**PRECAUÇÕES**

1) A utilização de auscultadores a alto nível de volume durante um longo período de tempo pode causar perda auditiva temporária ou permanente.

2) É proibido retirar a caixa do dispositivo. A tentativa de reparação deste dispositivo não é recomendada, e provoca a perda da garantia.

**Indicadores LED**

Modo de emparelhamento	Vermelho e azul intermitente
Ligar / Aguardar	Azul
Bateria fraca	Vermelho intermitente
Carregamento	Vermelho até estar totalmente carregado



**УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед использованием данного устройства прочтите и соблюдайте все инструкции.

1. Защищайте устройство от чрезмерной влаги, попадания воды или пыли.

2. Защищайте устройство от нагрева: не устанавливайте рядом с ним нагревательные приборы и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

3. Никогда не распыляйте жидкие чистящие средства. Чистите устройство только сухой тканью.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1) Использование наушников на высоком уровне громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.

2) Запрещается снимать корпус с устройства. Попытка ремонта данного устройства не рекомендуется и приводит к потере гарантии.

**Светодиодные индикаторы**

Режим сопряжения	Мигание красным и синим цветом
Включение питания / Ожидание	Голубой
Низкий заряд батареи	Мигающий красный цвет
Зарядка	Красный цвет до полной зарядки



**ISTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.

1. Protejați dispozitivul de umiditate excesivă și de prădunerea apei sau a prafului.

2. Protejeți dispozitivul de căldură: nu instalați dispozitive de încălzire în apropierea acestuia și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.

3. Nu pulverizați niciodată detergenți asupra dispozitivului.

**PRECAUȚII**

1) Utilizarea căștilor la un nivel ridicat de volum pentru o perioadă lungă de timp poate provoca pierderea temporară sau permanentă a auzului.

2) Este interzisă îndepărtarea carcasei de pe dispozitiv. Încercarea de a repara acest dispozitiv nu este recomandată și determină pierderea garanției.

**Indicatori LED**

Modul de împerechere	Roșu și albastru intermitent
Pornit / În așteptare	Albastru
Baterie descărcată	Roșu intermitent
Încărcare	Roșu până când este complet încărcat



**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Před použitím tohto zariadenia si prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.

1. Chráňte zariadenie pred nadmernou vlhkosťou a vniknutím vody alebo prachu.

2. Zariadenie chráňte pred teplom: neinštalujte v jeho blízkosti vykurovacie zariadenia a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

3. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Zariadenie čistite len suchou handričkou.

**PREKÁŽKY**

1) Dlhodobé používanie slúchadiel pri vysokej úrovni hlasitosti môže spôsobiť dočasnú alebo trvalú stratu sluchu.

2) Je zakázané odštrkovať puzdro zo zariadenia. Pokus o opravu tohto zariadenia sa neodporúča a spôsobuje stratu záruky.

**Indikatory LED**

Режим парования	Бликающий červená a modrá
Запнутое напáяние / pohotovostný režim	Modrá
Низкий став батареи	Бликающая červená
Набijание	Červená, kým nie je úplne nabitá



**ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій перед вико-ристанням цього пристрою.

1. Захищайте пристрій від надмірної вологості та потра-плення води чи пилу.

2. Бережіть прилад від тепла: не встановлюйте поблизу нього нагрівальні прилади, не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.

3. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Очищайте пристрій тільки сухою тканиною.

**ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

1) Використання навушників на високому рівні гучності протягом тривалого часу може призвести до тимчасово або постійної втрати слуху.

2) Забороняється знімати корпус з пристрою. Намагання відремонтувати цей пристрій не рекомендується та спричиняє втрату гарантії.

**Світлодіодні індикатори**

Режим сполучення	Блимає червоним і синім
Живлення увімкнено / режим очікування	Синій
Низький заряд батареї	Блимає червоним
Зарядка	Червоний, доки не буде повністю заряджено

Hiba:	Megoldás:
A fejhallgató nem tud csatlakozni	Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató fel van töltve. Győződjön meg róla, hogy az eszközök csatlakoztatva vannak, és a készülék Bluetooth funkciója be van kapcsolva. Kapcsolja ki a fűhallgatót, majd kapcsolja be újra. Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató hangkimeneti csatlakozási van megadva. Állítsa vissza a gyári beállításokat, és csatlakoztassa újra.
Torzított hang	Vigyé közelebb a fejhallgatót a készülékhez. Ellenőrizze a vezeték nélküli jelek elérhetőségét, amelyek interferenciát okozhatnak a fejhallgató és a készülék közöttében. Állítsa be a hangrősséget a fejhallgatón és a készüléken. Kapcsolja ki a fejhallgatót, majd kapcsolja be újra. Állítsa vissza a gyári beállításokat, és csatlakoztassa újra.

Ha a fenti listán szereplő műveletek nem segítenek, kérjük, forduljon a Canyon ügyfélszolgálatához a következő weboldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartama végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

Кино:	Шешім:
Құлаққаптар қосыла ал-майды	Құлақпаптардың зарядталғанына көз жеткізіңіз. Құрылғылар қосылғанына және құрылғыңыздағы Bluetooth функциясы ҚОСҰЛТЫ екеніне көз жеткізіңіз. Құлақпаптарды өшіріп, қайта қосыңыз. Құлақас-парттың дыбыс шығару құрылғысы ретінде көрсетіл-геніне көз жеткізіңіз. Зауыттық параметрлерді қалпы-на келтіріп, қайта қосыңыз.
Бұрмаланған дыбыс	Құлақпаптардың құрылғыға жақындағыңыз. Гарнитура мен құрылғының жанында кедергілер тудыруы мүм-кін сымық сигналдардың болуын тексеріңіз. Құлақпаптар мен құрылғыдағы дыбыс деңгейін рет-теңіз. Құлақақты өшіріп, қайта қосыңыз. Зауыттық параметрлерді қалпына келтіріп, қайта қосыңыз.

Егер жоғарыда аталған тізімдегі әрекеттер көмектеспесе, Canyon веб-сайтындағы қолдау қызметіне хабарласыңыз: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Жергілікті ережелерге сәйкес өнімдімізді және/немесе оның батареясын тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау қажет. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғанда, оны жергілікті билік белгілеген қайта өңдеу орнына апарыңыз.

Клiда:	Рiсінáжyмc:
Aустiнас невар iзведiот савiенoжyмy	Пáриeцiнeтiеs, кá аустiнас i уздáдáтa. Пáриeцiнeтiеs, кá iерiеs и